

# СОДЕРЖАНИЕ

## ФИЛОЛОГИЧЕСКИЕ НАУКИ

- О. Г. БОРИСОВА** (г. Саранск, РФ). **Контрастивная характеристика инструктивных конструкций финского языка и их эрзянских аналогов** ..... 6  
На основе сравнительно-сопоставительного анализа семантики и функционирования финских инструктивных и эрзянских генитивных форм выявляются следы финно-угорского инструктива в современном эрзянском языке.  
*Ключевые слова:* эрзянский язык; финский язык; падеж; инструктив; генитив; семантика.
- Ф. Г. АЛЕКСЕЕВ** (г. Санкт-Петербург, РФ). **Опыт полевого исследования языка сето** ..... 14  
Описывается современное положение малого финно-угорского языка сето (сету) на территории Печорского района Псковской области по материалам лингвистической экспедиции 2015 года – первой попытки полевого исследования данного идиома в России.  
*Ключевые слова:* язык сето; малые народы; Псковская область; ревитализация; полевые исследования.
- Н. С. БРАТЧИКОВА** (г. Москва, РФ). **Развитие лингвофилософской и грамматической мысли в Финляндии 1810–30-х годов** ..... 18  
Характеризуются основные лингвофилософские идеи и труды, получившие развитие в Финляндии в первой трети XIX в. На научной арене первой трети XIX в. появились яркие ученые, возглавившие фенноманское движение и внесшие существенный вклад в развитие финского языкознания. Большое значение для развития финского языка и культуры имели научные общества, организуемые в Финляндии.  
*Ключевые слова:* фенноманское движение; лексикографическая практика; орфографическая норма; «борьба диалектов»; падежная парадигма; морфология и синтаксис финского языка.
- Т. Г. ВАНЦОВА** (г. Саранск, РФ). **Выражение гоноративного дейксиса в финно-угорских языках (сравнительный анализ)** ..... 34  
Дается сравнительный анализ вежливой формы обращения, выраженной личными местоимениями, в венгерском, финском, эстонском, вепском, карельском, коми-зырянском, коми-пермяцком, мансийском, хантыйском, марийском, мордовских (мокшанском, эрзянском), удмуртском языках.  
*Ключевые слова:* местоименные формы вежливости; Вы-форма обращения; речевой этикет; коммуникация; официальный контекст; грамматическая форма слов; обращение; финно-угорские языки.
- О. П. ИНГЛ** (г. Чарльстон, США). **Проблема кризиса патриархального правления в эпосе «Масторава»** ..... 40  
Рассматриваются авторская версия обострения кризиса патриархального правления, представленного борьбой эрзян против внешних врагов в главе «Век ворогов» эпоса «Масторава», и разрешение данного кризиса через присоединение мордовских земель к Московскому государству.  
*Ключевые слова:* «Масторава»; мордовский героический эпос; «Век ворогов»; Тюштян; Килява; Нарчатка; Арса; Кастуша.
- Г. В. ПУНЕГОВА** (г. Сыктывкар, РФ). **Глаголы речи как средство передачи интонационных особенностей в коми художественных произведениях** ..... 44  
Анализируются просодические характеристики коми речи, исследованные на материале авторских обозначений интонационных особенностей речи в коми художественной литературе.  
*Ключевые слова:* глаголы речи; интонация; просодические характеристики; коми проза; авторские ремарки; прямая речь.
- М. З. ЛЕВИНА** (г. Саранск, РФ). **Лингвистическая география как основа ареальных исследований мордовских языков** ..... 50  
Рассматриваются основные черты современной лингвистической географии, которая дает возможность на основе сопоставления изоглосс получить важные сведения для ретроспективного изучения истории языков и диалектов, установить их связи, относительную хронологию в развитии тех или иных языковых явлений.  
*Ключевые слова:* диалектологический атлас; территориальное распространение; ареал; изоглосса; диалекты и говоры мокшанского языка; морфологические и лексические особенности; грамматические признаки.

## ИСТОРИЧЕСКИЕ НАУКИ

- А. К. ГАГИЕВА** (г. Сыктывкар, РФ). **Влияние промышленной модернизации на развитие сельского хозяйства Коми края в XVIII – первой половине XIX в.** ..... 60  
Исследуется влияние промышленной модернизации на развитие сельского хозяйства Коми края в XVIII – первой половине XIX в. На данной территории, где проживало крестьянское сословие и занятие земледелием считалось основной сферой деятельности, она усилила сельскохозяйственную специализацию, привела к появлению новых сельскохозяйственных культур и отраслей.  
*Ключевые слова:* волость; животноводство; земледелие; община; модернизация; Коми край, оленеводство.
- Л. И. САВИНОВ, А. А. АНТИПОВА** (г. Саранск, РФ). **Включение финно-угорского компонента при обучении магистров (на примере профиля подготовки «Социальная работа в сфере семейно-демографической политики России»): истоки и современное состояние** ..... 67  
Раскрываются возможности включения финно-угорского компонента при обучении магистров по направлению подготовки «Социальная работа» в МГУ им. Н. П. Огарева. Анализируются как возможности учета этнонационального компонента в условиях современной системы высшего образования, так и исторический опыт подобных процессов в Республике Мордовия.  
*Ключевые слова:* социальная работа; финно-угорский компонент; система национального образования; магистратура; профиль подготовки; семейно-демографическая политика.

PHILOLOGY

**O. G. BORISOVA** (*Saransk, Russia*). **Contrastive characteristics of instructional constructions of the Finnish language and their Erzya analogues** ..... 6  
 Basing on comparative analysis of semantics and functioning of Finnish instructional and Erzya genitive forms, it reveals the traces of the Finno-Ugric instructive in modern Erzya language.  
*Keywords:* Erzya language; Finnish language; case; instructive case; genitive; semantics.

**F. G. ALEKSEEV** (*Saint-Petersburg, Russia*). **Field research of the Seto language** ..... 14  
 Basing on linguistic expedition in 2015, which was the first attempt of field study of the idiom in Russia, it considers the current situation of the small Finno-Ugric language Seto (Seto) on the territory of Pechora district of Pskov region.  
*Keywords:* Seto language; small nations; Pskov region; revitalization; field studies.

**N. S. BRATCHIKOVA** (*Moscow, Russia*). **Development of lingvo-philosophical and grammatical research in Finland in 1810–30-ies** ..... 18  
 The article considers main linguistic and philosophic ideas and works developed in Finland in the first third of the XIX century. Academic and research arena in the first third of the XIX century introduced prominent scholars who headed fennomani movement and made a significant contribution to the development of Finnish linguistics. Scientific societies organized in Finland played a great role in the development of the Finnish language and culture.  
*Keywords:* Fennomani movement; lexicographical practice; spelling rules; “Struggle of dialects”; case paradigm; morphology and syntax of the Finnish language.

**T. G. VANTSOVA** (*Saransk, Russia*). **Expression of gonorative deixis in Finno-Ugric languages (comparative analysis)** ..... 34  
 The article makes the comparative analysis of polite forms of addressing, expressed by personal pronouns in the Hungarian, Finnish, Estonian, Vepsian, Karelian, Komi-Zyryansky, Komi-Permian, Mansi, Khanty, Mari, Mordovian (Moksha, Erzya) and Udmurt languages.  
*Keywords:* pronoun forms of politeness; you as a form of communication; speech etiquette; communication; official context; grammatical form of words; address; Finno-Ugric languages.

**O. P. INGLE** (*Charleston, USA*). **The problem of the crisis of patriarchal rule in the epic “Mastorava”** ..... 40  
 The article discusses the author’s version of the escalation of the crisis of patriarchal rule which is represented by the Erzyas’s fight against their external enemies in the chapter “The Age of Enemies” in the epic “Mastorava” and the resolution of this crisis by the Moscow Kingdom annexing the Mordovian lands.  
*Keywords:* “Mastorava; Mordovian heroic epic; The Age of Enemies; Tyushtya; Kilyava; Narchatka; Arsa; Kastusha

**G. V. PUNEGOVA** (*Syktvykar, Russia*). **Verbs of speech as a means of transmitting intonation features in Komi works of art** ..... 44  
 It analyzes prosodic speech characteristics of Komi studied on the material of notations of the author upon the speech intonation in Komi literature.  
*Keywords:* verbs of speech; intonation; prosodic characteristics; Komi prose; author’s remarks; direct speech.

**M. Z. LEVINA** (*Saransk, Russia*). **Linguistic geography as the basis of Area Studies of the Mordovian languages** ..... 50  
 The article considers the basic principles of modern linguistic geography, which on the basis of a comparative study of isoglosses makes it possible to receive important information for retrospective study of the history of languages and dialects, to establish their links and the relative chronology of the development of various linguistic phenomena.  
*Keywords:* dialectological atlas; geographical distribution; area; isogloss; dialects and sub dialects of the Moksha language; morphological and lexical traits; grammar characteristics.

HISTORICAL STUDIES

**A. K. GAGIEVA** (*Syktvykar, Russia*). **The impact of industrial modernization in the agricultural development of the Komi region in XVIII – first half of XIX centuries** ..... 60  
 The article considers the influence of industrial modernization in the agricultural development of the Komi region in XVIII – first half of XIX centuries. The considered area populated by the peasantry with farming as a main activity, it developed agricultural specialization and led to the development of new crops and industries.  
*Keywords:* area; livestock; agriculture; community; modernization; Komi region; herding.

**L. I. SAVINOV A. A. ANTIPOVA** (*Saransk, Russia*). **The inclusion of the Finno-Ugric component in the curricula of Master’s degree students (on the example of the degree programme “Social Work in family and demographic policy of Russia”): origins and current state** ..... 67  
 The article considers the possibility to include the Finno-Ugric component in the curricula of Master’s students of degree programme “Social Work” in Ogarev Mordovia State University. It analyzes a possible introduction of the ethno-national component in today’s higher education and the historical background of the similar processes in the Republic of Mordovia.  
*Keywords:* social work; Finno-Ugric component; national education system; Master’s programmes; curricula; family and demographic policy.

# СОДЕРЖАНИЕ

- Б. Л. ХАМИДУЛЛИН** (г. Казань, РФ). Южные удмурты в составе Казанского ханства (1445–1552 гг.) ..... 76

Рассматривается история Арской земли и южных удмуртов в составе Казанского ханства. Арская земля играла одну из ключевых ролей в политической и социально-экономической жизни Казанского ханства. Пребывание южных удмуртов в составе ханства повлияло на многие стороны их жизни и имело большое значение для этносоциальной истории государства.

*Ключевые слова:* Казанское ханство; Арская земля; Арму/Арима; удмурты; татары; бесермяне; народы Среднего Поволжья.

## КУЛЬТУРОЛОГИЯ

- Ю. А. ЕЛИСЕЕВА** (г. Саранск, РФ). Нематериальное культурное наследие финно-угорских народов как объект каталогизации ..... 82

Поднимается проблема отражения нематериального культурного наследия финно-угорских народов с целью его идентификации, документирования, исследования, сохранения, защиты, популяризации и возрождения в современных социокультурных практиках. Анализируется зарубежный и отечественный опыт ревитализации объектов нематериального культурного наследия.

*Ключевые слова:* нематериальное культурное наследие; объект нематериального культурного наследия; финно-угорские народы; целевая программа «Сохранение нематериального культурного наследия народов Российской Федерации на 2009–2015 годы»; Единый электронный каталог объектов нематериального культурного наследия народов Российской Федерации.

- Э. М. КОЛЧЕВА** (г. Йошкар-Ола, РФ). Юмынұдыр как женский архетип традиционной культуры народа мари. Опыт культурно-психологического анализа ..... 88

Предпринят опыт культурно-психологического анализа марийского мифологического образа Небесной Девы Юмынұдыр на основе современной постъюнгианской психоаналитической типологии психологических (ролевых) архетипов.

*Ключевые слова:* Небесная Дева Юмынұдыр; гендерный архетип; марийская традиционная культура; постъюнгианская аналитическая психология.

- Ю. А. КОНДРАТЕНКО, М. В. ЛОГИНОВА** (г. Саранск, РФ). Неотрадиционализм в современном искусстве Мордовии: поиски новой танцевальной формы ..... 93

Рассматривается актуальная проблема возвращения к истокам в современных неотрадиционалистских художественных практиках Мордовии. Особое внимание уделяется процессам формо- и смыслообразования в фолк-танце.

*Ключевые слова:* форма и содержание в искусстве; язык танца; выразительность танца; фолк-направление в танце; смыслообразование; формообразование.

- М. С. МАМОНТОВА** (г. Йошкар-Ола, РФ). Краеведение в информационном пространстве библиотек Республики Марий Эл ..... 102

Раскрывается краеведческая деятельность библиотек Республики Марий Эл. Представлены тенденции ее развития за последние десять лет. Выделены основные направления: формирование и развитие фондов; проектная деятельность; методическое обеспечение краеведения; сотрудничество с музеями; продвижение национальной книги и т. д.

*Ключевые слова:* краеведение; библиотека; национальная библиотека; финно-угорское информационное пространство; Национальная библиотека им. С. Г. Чавайна; информационные ресурсы финно-угорских библиотек; Республика Марий Эл.

- О. В. МАРИНЕНКО, В. А. РУСАНОВ** (г. Энгельс, РФ). Взаимодействие финно-угорской и русской культур в народном костюме Русского Севера ..... 106

Предпринята попытка исследования семантики народного костюма Архангельской и Вологодской губерний на методологических основах, заложенных Ю. М. Лотманом и Р. Бартом, что позволяет представить костюм как семиотическое пространство и способ передачи информации посредством символов и цветовых решений, а также выявить этнические составляющие в орнаменте русской, норманнской и финно-угорской культур.

*Ключевые слова:* костюм; семантика; символ; знак; язык; этнос; орнамент; декор; миграция.

- М. С. ФЕДИНА** (г. Сыктывкар, РФ). Финно-угорские языки Российской Федерации в электронном информационном пространстве: опыт, проблемы и перспективы ..... 111

Характеризуется современное состояние представленности и функционирования финно-угорских языков Российской Федерации в электронном информационном пространстве, формулируются основные проблемы и возможные пути их решения.

*Ключевые слова:* финно-угорские языки; электронное информационное пространство; электронная письменность; электронные словари; корпус языка; раскладка клавиатуры; официальный интернет-портал; образовательные ресурсы; социальные сети.

## СОБЫТИЯ, ЛЮДИ, КНИГИ

- Л. Б. БОЯРКИНА** (г. Саранск, РФ). Мария Антонова и исполнительское искусство народной песни (к 90-летию со дня рождения) ..... 122

- О. Л. АРИСКИНА, С. А. ДУБРОВСКАЯ, О. В. ФИЛИПОВА** (г. Саранск, РФ). Русский язык как иностранный: функционирование русского языка в полиэтничном (финно-угорском) регионе ..... 123

**B. L. KHAMIDULLIN** (*Kazan, Russia*). **Southern Udmurts as a part of the Kazan Khanate (1445–1552)** ..... 76

The article considers the history of Arsk land and southern Udmurts as a part of the Kazan Khanate. Arsk land played the key role in the political and socio-economic life of the Kazan Khanate. Being the part of the Khanate had a significant impact on southern Udmurts on many aspects of their lives, and was of great importance for the history of ethno-social history of the state.

*Keywords:* Kazan Khanate; Arsk land; Armu/Arima; Udmurts; Tatars; Besermyan; the peoples of the Middle Volga.

**CULTURAL STUDIES**

**Yu. A. ELISEEVA** (*Saransk, Russia*). **Intangible cultural heritage of Finno-Ugric peoples as the object of cataloging** ..... 82

The article raises the issues of the intangible cultural heritage of the Finno-Ugric peoples for the purpose of identification, documentation, research, preservation, protection, promotion and revival in the contemporary socio-cultural practices. We analyze foreign and domestic experience of revitalization of the intangible cultural heritage.

*Keywords:* intangible cultural heritage; an object of the intangible cultural heritage; Finno-Ugric peoples; target program “Preservation of the Intangible Cultural Heritage of the Russian Federation for 2009–2015”; Single Electronic Catalog of the Intangible Cultural Heritage of the Peoples of the Russian Federation.

**E. M. KOLCHEVA** (*Yoshkar-Ola, Russia*). **Yumynÿdyr as the female archetype of the traditional culture of the Mari people. Cultural-psychological analysis** ..... 88

The article makes the attempt of cultural-psychological analysis of the Mari mythological image of the Heavenly Virgin Yumynÿdyr based on post-Jungian modern psychoanalytic typology of psychological (role-playing) archetypes.

*Keywords:* Celestial Virgin Yumynÿdyr; gender archetype; Mari traditional culture; post-Jungian analytical psychology.

**Yu. A. KONDRATENKO, M. V. LOGINOVA** (*Saransk, Russia*). **Neotraditionalism in the modern art of Mordovia: search for a new dancing form** ..... 93

The article deals with the topical issue of returning to basics in modern neo-traditional art of Mordovia. Special focus is paid to the process of form- and content-making in folk-dancing.

*Keywords:* form and content in art; dance language; expressive dance; folk-style dancing; form-making; content-making.

**M. S. MAMONTOVA** (*Yoshkar-Ola, Russia*). **Area studies in the information space of the libraries of the Republic of Mari El** ..... 102

The article considers the activities of the libraries in the Republic of Mari El in the Area Studies. It presents the trends of its development over the past ten years. It gives the basic directions, such as the formation and development of the funds, project management, Area Studies methods, cooperation with museums, promotion of national books and so on.

*Keywords:* Area Studies; library; National Library; Finno-Ugric information space; S. Chavain National Library; information resources of the Finno-Ugric libraries; Mari El Republic.

**O. V. MARINENKO, V. A. RUSANOV** (*Engels, Russia*). **Interaction of the Finno-Ugric and Russian cultures in the national costume of the Russian North** ..... 106

The article makes an attempt to study the semantics of the national costume of Arkhangelsk and Vologda provinces basing on the methodological foundations made by Y. M. Lotman and R. Barthes. That allows to consider a costume as a semiotic unit and a method of transmitting information by means of symbols and colors, as well as to identify the ethnic elements in the ornament of Russian, Norman and Finno-Ugric cultures.

*Keywords:* costume; semantics; symbol; sign; language; ethnos; ornament; decorations; migration.

**M. S. FEDINA** (*Syktvykar, Russia*). **The Finno-Ugric languages of the Russian Federation in the electronic information media: experience, problems and prospects** ..... 111

It analyses the modern state of functioning and representation of Finno-Ugric languages of the Russian Federation in the electronic information media; establishes main problems and possible outcomes.

*Keywords:* Finno-Ugric languages; electronic information media; electronic writing; electronic dictionaries; language corpus; keyboard layout; official Internet portal; educational resources; social network.

**EVENTS, PEOPLE, BOOKS**

**L. B. BOYARKINA** (*Saransk, Russia*). **Maria Antonova and the art of folk song performance (the 90th anniversary)** ..... 122

**O. L. ARISKINA, S. A. DUBROVSKAYA, O. V. FILIPPOVA** (*Saransk, Russia*). **Russian as a foreign language: the functioning of the Russian language in poly-ethnic (Finno-Ugric) region** ..... 123